

184.094

3000  
6

10 28

113

# ТЕАТРАЛЬНА БІБЛІОТЕКА

185  
І. Я. Л.

## ВЕРТЕП

різдвяна сцен. картина

Львів, 1928.  
В-ВО „РУСАЛКА“.





„Театральна Бібліотека“  
В-ва „РУСАЛКА“

Виходить що місяця.

Річна передплата 10 зл.

---

Рік вид. VII.

1928.

Вип. XI.

---

Copyright by „Rusałka“, Leopold

Авторські права застережені.

Головні склади:

Для Америки:

Ukrainian Bazaar 2248 Grayling Ave Detroit Mich.

для Канади:

National Book Store, 633 Simpson Str., Fort William, Ont.

---

Друкарня Ставропигійського Інституту у Львові.



№ 184094

Лусук Ієронім Яковлевич  
І. Я. Л.

# ВЕРТЕП

Сценічна різдвяна картина.



В-ВО „Р У С А Л К А“ ————— 1928.



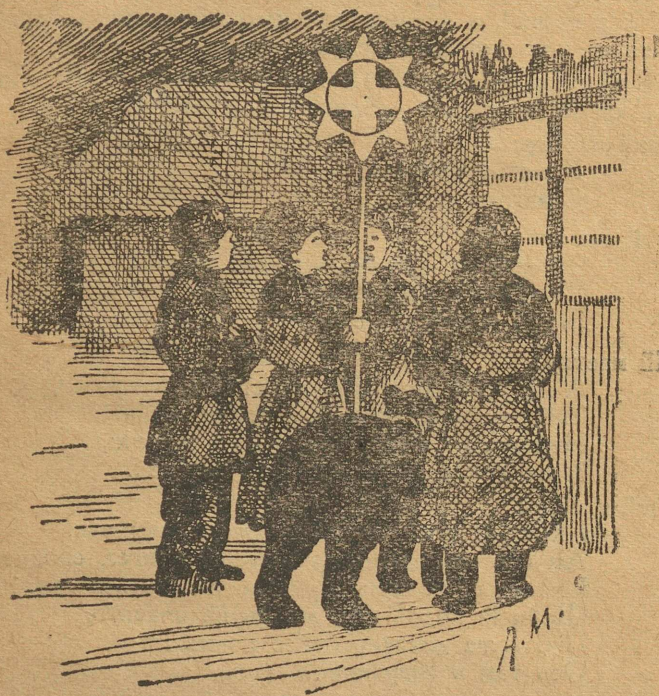
II 184.094



1928. E. O. 5982



## ВЕРТЕП.



Від непамятних часів задержався у нас прегарний звичай, що в Навечеріє Різдва Христового і в сам празник Різдва молодіж ходить по хатах з „вертепом“, або „звіздою“ і колядує.

Перебрані за пастирів і трьох царів колядники виголошують промови і складають господарям побажання щастя і всякото добра. Часто колядники виголошують різдвяні побажання власного укладу, часом вивчаться з якогось підручника, але звичайно так буває, що власного укладу „коляда“ не відповідає великому празникови Різдва, а деякі з друкованих „Вертепів“ є або за тяжкі до вивчення або нецікаві. Тому ми, бажаючи йти на зустріч вимогам наших аматорів, подаємо дру-



ком „Вертеп“, І. Я. Луцка, який до нині є ще найвідповіднішим і найкращим. „Вертеп“ Луцка писаний легким віршом, аматори його скоро вивчать, а слухачам і видцям він теж сподобається.

„Вертеп“ І. Луцка можна давати і на сцені в театрі, особливо тоді, коли комусь „Вифлеємська Ніч“ також того автора — є за довга і тяжка, — а можна також виставляти по хатах, ідучи з „колядою“.

На сцену (в хату) входить чотири пастирі з вертепом (або і без нього), а за ними три царі. Жид зі скарбоюю вкрадається за ними до хати і стає осторонь — з заду.

Всі співають при вході якусь коляду — або тропар:  
„Рождество твоє — Христе Боже наш!“

Перший пастир:

Христос родися!

Всі: Славте!

Другий пастир:

Чи тямите, браття, як нині у ночі,  
Коли ми у полі в шатрах спочивали,  
Якась дивна ясність — нам вдарила в очі...

Третій пастир:

А ми всі скоренько, як стій, повставали,  
Тай глядимо: небо мов огнем горіє!  
Немов то свитає, немов то вже дніє,  
А ся дивна ясність за очи хватає...

Перший пастир:

І кождий з нас серцем з дива завмирає,  
Аж ось вам із неба — Божий Ангел сходить,  
І каже: о, браття, Христос ся днесь родить!  
Щоби із недолі рід людський спасати.  
Підіть же дитячко святе повитати  
Ось там в Вифлеємі...

Другий пастир:

В сю хвилю горою  
Над нами знов небо покрилось луною  
І ангелів хори сю пісню співають:

Спів: „Слава во вишних Богу, а на землі мир, во чоловік  
благоволеніє“.

Третій пастир:

Тай ще таку вістку нам вони звіщають:

Спів: Дивная новина,  
Нині Діва Сина,  
Породила в Вифлеємі,  
Марія єдина!



Четвертий пастир:

Учувши все тее, ми всі повставали,  
 Будили ще сплячих, дарунки ладнали,  
 Тай молитись стали ми Господу Богу  
 Із щирого серця за ласку премногу:  
 Що Він всього світа провину прощає,  
 Та що і Мессію до нас посилає, —  
 Що з Адама клятва зістала віднята  
 І що уже ада отворились врата!

Третій пастир:

А тут вам на небі звізда засіяла,  
 Якая ніколи іще не бувала;  
 І ми всі, забравши дарунки з собою,  
 До Вифлеєма ідем за звіздою..  
 Та у серці кожний себе сам питає,  
 В якій то палаті Ісус ся рождає?

Перший пастир:

Приходим і бачим: вертеп се бідненький,  
 Се проста печера... В пелени сповитий  
 Лежить там на сіні Ісусик маленький,  
 А мати не може біднятка огріти,  
 Тому віл і осел — Його огрівають.

Другий пастир:

А хори небесні велично співають:

Спів: Возвеселімся всі дружно нині,  
 Христос родися в бідній яскині —  
 Посліднім віком,  
 Став чоловіком,  
 Всі утішайтесь на землі!

Жид (висувається наперід):

Що се такое, ай вай нівроке,  
 Тутки я чую на те своє оке,  
 І з власне уже я бачу ось того,  
 Що ваше мове то є до нічого..  
 Що? Наш Мессія лежавби на сіні?  
 Ой вай, нівроку, жартуйте ви нині!  
 Як ся Мессія наш буде родити,  
 То у божниці, — і там його гріти  
 Буде сам рабін! І він буде сісти  
 При самій тойрі і мід буде пити,  
 Кугель солодке смачно буде їсти,  
 Ну та і локшин із маці самої!  
 Він ся завізьме на ті прості гої,  
 Нам жидкам гроші буде він давати,  
 А ми маюфес будем му співати.



Четвертий пастир: (перебиває жидови)  
 Слухайте дальше. Тоді ми припали  
 Враз на коліна і з серця витали  
 Боже Дитятко, дарунки поклали  
 І на сопілках Йому ми заграли!

Другий пастир: (показуючи на трьох царів)  
 А три Царі ті, ось там нас застали.

Перший цар:  
 Нам на востоці звізда ся явила,  
 І про Мессію нам вістку звістила.

Другий цар;  
 А ми як Мессію по пути шукали  
 То в Єрусалимі Ірода питали,  
 Де Він народився?

Третій цар:  
 А Ірод лукавий,  
 Як вчув лиш про теє, став дуже цікавий,  
 Мудрців і учених про Нього питався,  
 буцім то також з поклоном збирався  
 Іти до Мессії.. Казав нам звістити,  
 ІЯк Йго відшукаєм..

Перший цар:  
 Бо хтів Його вбити!...

Другий цар:  
 А ми, як знайшли Йго, поклін Му віддали,  
 Дарунки зложили і піснь заспівали:

(Всі співають):  
 Христос родися, Бог воплотися,  
 Во Вифлеємській яскині,  
 В стайні убогій, в нищеті многій,  
 Радість велика всім нині.

Ангели співають, Богу честь складають,  
 Богу і Творцу своєму...  
 Ликуй чоловіче з рождества того,  
 Христос бо від смерти спасе душ много  
 І від неволі вражої!

Жид:  
 Що ви маєте співати?  
 Я до рабін йду сказати:  
 Що гой мовить про Месію,...  
 Гой хай оре, гой хай сіє,  
 Може навіть молотити —  
 І до жида заносити.  
 Може бронф — розольку пити,



В грубке жидови палити,  
А Месія не з хлопами  
Побратаєсь, але з нами  
Жидиками і панами

Четвертий пастир: (перебиває жидови)

Чи чули ви браття, як жид з нас глузує,  
Як жид з нас сміється, як жид з нас кепкує?...  
І каже нам хлопам на себе робити?...  
Затямте се браття!... Інакше тра жити!  
На іншу нам треба вступити дорогу,  
Щоби угодити нам Господу Богу!...

Другий пастир:

Тому то вже діти хай вчаться молити,  
І родичів своїх сердечно любити,  
Хай вчаться і старших людей почитати  
За божую славу, за свою честь дбати!

Перший пастир:

А старші нехай ся всі разом тримають,  
Та живуть уцтиво і коршму минають.

Жид:

А як хлоп не буде пити,  
То з чого жид буде жити?

Четвертий пастир:

Жид візьмесья молотити,  
Або вхопить за торбину,  
Тай гайда у Палестину!

Перший цар:

На се памятаймо, що з вічної муки  
Христос Ізбавитель нас освободжає.  
Тожь смирно в покорі, зложивши днесь руки,  
Хай кождий із серця у Нього благає:  
Усього, що тільки душі нашій треба...

Другий цар:

А перше із всього то помочи з неба!

Третій цар:

І божої ласки, щоб ми всі прожили,  
Весь вік наш безгрішно, тай і заслужили  
На рай, і на щастя...

Третій пастир:

Щоб ми оглядали  
Колись Христа Спаса, Царя всіх і Бога!

Жид:

Ай вай! то далека для вас є дорога!  
Ідїть до наш рабін, він мудре нівроке,  
Нераз бороною трясе і пів роке,  
А слова не скаже! лиш бубел читає  
І гроші в кишеню, ай вай, як ховає!



Четвертий пастир: (перебиває жидови)

Віншуєм вам нині всі добрії люде,  
Нехай поміч божа всегда з вами буде,  
Хай кождої днини, — кождої години  
Бог благословить вам! Біда хай загине!  
Все будьте здорові разом з діточками,  
Нехай смутку горя не буде між вами...  
Худібка і пчілка нехай ся ховає,  
А град, огонь, туча, нехай вас минає,  
Нехай ся зародить жито і пшениця  
І всякое збіже і всяка пашниця!

Другий пастир:

При тім памятайте, що ми хлопські діти,  
В одно ся всі маєм на завжди злучити;  
Не будем сваритись, на партії ділити —  
А народну славу і честь хоронити!

Третій пастир:

І всі по закону Христовому жити!

Жид:

А я вам віншую: нехай хлоп всьо має,  
Із нивка одної сто копи збирає,  
Із яйце одного сто курке ховає,  
Йому хай здорове буде все нівроку,  
Хай робить „оказіє“ хотайби що року!

Четвертий пастир: (перебиває жидови)

А ми ся пращаймо,  
Идім в дальшу дорогу,  
І на славу Богу  
Всі враз заспіваймо:

Во Вифлеємі нині новина;  
Діва Пречиста зродила Сина,  
В яслах сповитий поміж бидляти  
Там спочиває Бог необнятий.

\*

Глянь оком щирим, о Божий Сину,  
На нашу землю, рідну єдину,  
Зішли їй з неба дар превеликий  
Щоб Тя славила по вічні віки!

(Коляди можна довільно зміняти).

І. Я. Л.

